

---

[p1]

Monsieur l'Abbé Guido Gezelle,

Membre de l'Académie royale flamande,

Courtrai

---

[p2]

+

Bruges, 27 Février 1890.

Ami,

Un petit plaisir s.v.p.

Dans les statuts, donnés, en 1574, par M<sup>gr</sup> Remi Drieux, II Evêque de Bruges, aux membres du Commun de S. Gilles, il est dit:

“Veste convenienti ... indutus ..., in æstate cum superpellicio et almutio, in hyeme cum cappa et suchema (ut vocant).<sup>1</sup>

Dites-moi, s.v.p., ce qu'il faut entendre par le mot Suchema (le mot est très clairement écrit, et il n'y a pas d'erreur possible sur la lecture) J'ai vainement consulté Ducange, Carpentier, Kiliaen, etc, etc. Je pense que suchema signifie une espèce de fourrure mise sur le manteau. Puis-je espérer une réponse avant Dimanche? Ajoutez-y, s.v.p. comment on appelle en flamand, l'aumusse (almutia) telle qu'elle se porte aujourd'hui, [*c'est à dire*] sur le bras et comment on la décrit. Mille fois merci d'avance.

.....

1 Ernest Rembry verwerkte deze gegevens in zijn werk *De bekende Pastors van St. Gillis*, p. 41-42 waar hij de statuten van het 'Commun' of de 'habituanten' van het koor van St.-Gillis bespreekt. De tekst werd op 6 juli 1574 door Mgr. Drieux gewijzigd. In deze artikelen is onder meer sprake van de kledij die de geestelijken moesten dragen gedurende het zingen van de zeven getijden en de koormis. (C. Verstraeten, *De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Ernest Rembry 1872-1899*. Gent: Cultureel Documentatiecentrum Rijksuniversiteit, 1987, p.311).



---

## Briefbeschrijving

Verzender	[Rembry, Ernest]
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	27/02/1890
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressant gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressant gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Ernest Rembry 1872-1899 / door Caroline Verstraeten. - Gent : Cultureel Documentatiecentrum Rijksuniversiteit, 1987, p.129

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	90 mm x 140 mm papier, geel papiersoort: recto met adres; verso verticaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op adreszijde: gedrukte postzegel, afgestempeld
Toevoegingen	op verso midden in de rechterzijrand: [E. Rembry] (inkt, hand P.A.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	6286
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12402">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12402</a>

---

## Inhoud

Incipit	Un petit plaisir, s.v.p.
Tekstsoort	briefkaart
Talen	Frans; Latijn

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	27/02/1890, Brugge, [Ernest Rembry] aan Guido Gezelle
Editeur	Koen Calis; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---